Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования

**«Московский государственный лингвистический университет»**

**(ФГБОУ ВО МГЛУ)**

**Аннотация**

к выпускной квалификационной работе

Виноградовой Валерии Львовны

Факультет английского языка

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика (очная форма обучения)

Профиль: «Теория и практика перевода жестового языка межкультурной коммуникации»

Группа 0-8-40

на тему: Выражение условно-временных отношений в русском жестовом языке (РЖЯ)

**Key words:** Russian Sign Language (RSL); conditional sentences; protasis; apodosis; manual markers.

Our research paper is devoted to the principles of building conditionals in Russian Sign Language.

*Introduction* deals with the topic of the research, its scope and significance. *Chapter I* provides background information on linguistic research of signed languages and RSL in particular. *Chapter II* deals with conditional sentences in spoken and signed languages. *Chapter III* describes the research procedure. *Conclusion* sums up the basic theoretical points and presents our findings. *Bibliography* includes the sources used in the research. *Appendix* contains video materials and transcriptions.

The relevance of the study lies in the controversy of some principles of conditional sentences building and marking in RSL.

The subject of the study is manual markers of conditionals in RSL and the order of clauses in conditionals. The target area of the research is the tendencies in the use of manual markers in conditionals and building conditionals in RSL. The purpose of this work is to describe the main features of conditionals, find tendencies in ordering clauses and study the relations between the type of the conditional and the manual marker used.

The material for the study comprises 10 videos with deaf signers answering questions specifically designed for the experiment. Our main methods are elements of statistical analysis and linguistic interpretation of the material.

The results of the research show that the traditional clause ordering in conditionals in RSL, when the protasis precedes the apodosis, can be reversed in some cases, and the sign ЕСЛИ is not the only sign that can open the protasis and denote conditional relations.

This study allows linguists to expand knowledge on conditionals and study complex sentences in RSL further.

Согласовано:

Научный руководитель

кандидат филологических наук, доцент Крекова Елена Владимировна